**Indicazioni per lo svolgimento degli esami scritti**

Anno accademico 2014/2015

**Per le annualità di LINGUA E TRADUZIONE ARABA I E II dei** Corsi di laurea in Discipline della Mediazione Linguistica e (per mutuazione) Lingue e culture occidentali e orientali i docenti della sezione di arabistica prevedono quanto segue:

* - **FREQUENZA** del corso per gli studenti di lingue:

Gli studenti di lingue che mutuano Lingua e traduzione araba I e II da Mediazione e che mantengono 9 crediti come da loro piano di studio sono caldamente invitati a frequentare comunque l'intero corso (per la durata dei due semestri) per una evidente necessità, da parte dei docenti, di garantire alla classe di frequentanti nel suo intero il medesimo livello di preparazione.

Nel caso in cui gli studenti di lingue siano impossibilitati (causa sovrapposizioni di orario o altro) a seguire l'intero corso, a partire dal prossimo anno accademico verrà loro indicato, tramite una calendarizzazione interna preventiva, il prospetto delle lezioni in cui verranno trattati gli argomenti grammaticali imprescindibili. Tali lezioni si concentreranno di preferenza al primo semestre.

* - **STRUTTURAZIONE** esami scritti:

Gli esami scritti somministrati agli studenti, pur contenendo parti comuni, saranno differenziati rispetto a quelli somministrati agli studenti di mediazione e saranno modulati a seconda dei crediti previsti per Lingue.

**Per il primo anno**: **gli studenti di LINGUE (a meno che non passino a 15 crediti ) saranno tenuti a fare solo il parziale del modulo di 45 ore** (dettato + traduzione frasi con strutture minime dall'italiano all'arabo e viceversa). Chi dovesse passare a 12 crediti farà un orale più sostanzioso corrispondente a 3 crediti basato su alcune parti della prova scritta del secondo semestre (modulo di 30 ore).

* - **CALENDARIZZAZIONE** esami scritti:

Tutti gli studenti seguiranno il calendario delle prove di Mediazione. L'esame scritto ha validità di un anno, al termine del quale la prova dovrà essere di nuovo sostenuta.

* - **CAMBIO crediti**

Per il cambio crediti (da 9 a 12 o altro) Lo studente deve contattare la coordinatrice della sezione di arabistica Dott.ssa Maria Elena Paniconi, la quale provvederà a fare regolare richiesta presso la Segreteria Studenti.

**Tabella riassuntiva sulle prove scritte dei singoli anni (Lauree triennali L-12 e L 11).**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I anno** | **II anno** | **III anno** |
| La prova scritta **di Lingua e traduzione araba** per gli studenti di Mediazione prevede un parziale di 9 crediti (Paniconi) e un parziale di 6 (Russo).  Gli studenti di Lingue che mantengono 9 crediti saranno tenuti a fare solo il parziale del primo semestre - modulo di 45 ore (dettato – frasi arabo – italiano e viceversa con strutture minime).  Gli studenti di lingue che passano a 12 crediti faranno il suddetto parziale del primo semestre - modulo di 45 ore e un orale da 3 crediti sulla base del programma di primo e secondo semestre.  Gli studenti di lingue che passano a 15 crediti faranno il parziale del primo semestre e quello del secondo semestre. | La prova scritta di **Lingua e traduzione araba** per gli studenti di Mediazione prevede uno scritto unico composto da due parti, una relativa al programma del primo semestre (frasi italiano-arabo), che verrà corretto dalla Prof.ssa Paniconi e una parte relativa al programma del secondo semestre (testo ed esercizio grammaticale) corretto dal Prof. Russo.  Gli studenti di lingue che mantengono 9 crediti hanno una prova “alleggerita” rispetto a quella degli studenti di mediazione ma modulata alla stessa maniera.  Gli studenti di lingue che passano a 12 crediti sosterranno la prova intera. | Gli studenti del terzo anno hanno una prova scritta unica, differenziata a seconda della classe di laurea e modulata a discrezione del docente: Lingue NON MUTUA da Mediazione |